

01/07/2022

## ELEIÇÕES 2022: CONHEÇA OS LOCAIS DE VOTAÇÃO

Por determinação da Justiça Eleitoral, as eleições deste ano na jurisdição do Consulado-Geral em Tóquio serão realizadas em duas cidades: Tóquio e Oizumi.

O primeiro turno será em 2 de outubro, das 8 às 17h. Já o segundo turno está agendado para o dia 30 de outubro, também das 8h às 17h.

Em Tóquio, a votação será no "Belle Salle Takadanobaba", que fica a apenas 5 minutos de caminhada da saída Toyama leste da estação Takadanobaba (JY15) da linha JR Yamanote. Endereço completo:

〒169-0072 Okubo 3-8-2  
Shinjuku City, Tóquio  
Sumitomo Fudosan Shinjuku Garden Tower B2 ・ 1F

Em Oizumi, será no tradicional "Bunkamura", na região central da cidade e próximo às estações Higashi-koizumi, Koizumimachi e Nishi-koizumi da linha Tobu-Koizumi. Endereço completo:

〒370-0514 Asahi 5-24-1  
Oizumi, Ora District, Gunma

Para saber em qual das duas cidades você vai votar, fique de olho no aplicativo "E-Título" em seu celular! A Justiça Eleitoral deverá divulgar a seção de cada eleitor por meio desse aplicativo a partir do próximo mês. Baixe gratuitamente o "E-Título", tanto para iPhone quanto para Android: <https://www.tse.jus.br/eleitor/servicos/aplicativo-e-titulo>

E não custa lembrar: o voto é obrigatório para todo cidadão brasileiro dos 18 aos 70 anos, ainda que morando no exterior. Por isso, anote as datas na agenda!

## 2022 年選挙：東京都と群馬県大泉町の投票所のご案内

今年の在東京総領事館管内の選挙は、選挙管理委員会の決定により、東京都新宿区と群馬県大泉町の2都市で実施されることになりました。

第1回は10月 2日：午前8時から午後5時まで。

第2回は10月30日：午前8時から午後5時まで。

東京都では、「ベルサール高田馬場」で開催されます。

住所： 〒169-0072 東京都新宿区大久保3丁目8-2  
住友不動産新宿ガーデンタワー

アクセス：JR 山手線高田馬場駅（JY15） 富山東口より徒歩 5 分

群馬県大泉町では、伝統ある「洋泉興業大泉町文化むら」で開催されます。

住所：〒 370-0514 群馬県邑楽郡大泉町朝日 5 丁目 24—1

アクセス：東武小泉線東小泉駅、小泉町駅、西小泉駅。

ご自身が投票所を確認する場合は、携帯電話から「E-Título」アプリで確認することができます。来月からは、このアプリケーションを通じて選挙管理当局が各有権者の投票を発表する予定であります。

「 E-Título 」 の 無 料 ダ ウ ン ロ ー ド （ iPhone 版 、 Android 版  
<https://www.tse.jus.br/eleitor/servicos/aplicativo-e-titulo-1>

ブラジル連邦共和国憲法により、18 歳から 70 歳までのブラジル国民は、ブラジル国外に在住していても、投票が義務付けられていますので、選挙日付にご留意ください。

## E-CONSULAR: CONHEÇA O SISTEMA

O E-Consular é o sistema de triagem e agendamento de serviços consulares usado pelas repartições consulares brasileiras no exterior. Ele traz uma série de facilidades, ajudando a evitar viagens perdidas ao Consulado e garantindo menos tempo no atendimento e mais vagas para todos.

Saiba mais sobre o E-Consular no nosso tutorial, e agende seu atendimento acessando: <https://ec-toquio.itamaraty.gov.br/>

## E-CONSULAR: CADASTRE-SE USANDO SEU E-MAIL

O E-Consular é o sistema de triagem e agendamento de serviços consulares usado pelas repartições consulares brasileiras no exterior. Ele traz uma série de facilidades, ajudando a evitar viagens perdidas ao Consulado e garantindo menos tempo no atendimento e mais vagas para todos.

Saiba se cadastrar no E-Consular usando seu endereço de e-mail com o nosso tutorial, e agende seu atendimento acessando: <https://ec-toquio.itamaraty.gov.br/>

## E-CONSULAR: CADASTRE-SE USANDO SUA CONTA GOV.BR

O E-Consular é o sistema de triagem e agendamento de serviços consulares usado pelas repartições consulares brasileiras no exterior. Ele traz uma série de facilidades, ajudando a evitar viagens perdidas ao Consulado e garantindo menos tempo no atendimento e mais

vagas para todos.

Saiba como se cadastrar no E-Consular usando uma conta GOV.BR com o nosso tutorial. Ele começa com as imagens do carrossel e segue com o vídeo: <https://bit.ly/3Ny2L7C>

Agende seu atendimento acessando: <https://ec-toquio.itamaraty.gov.br/>

## PROCESSO SELETIVO ABERTO: AUXILIAR DE APOIO E COZINHEIRO(A) PARA A RESIDÊNCIA OFICIAL

O Consulado-Geral do Brasil em Tóquio está contratando dois auxiliares de apoio para a Residência Oficial do Cônsul-Geral, sendo um(a) cozinheiro(a) e um(a) auxiliar de apoio doméstico. As inscrições já estão abertas, e vão até o dia 15 de julho, sexta-feira.

A seleção consiste de duas etapas: seleção de currículo e entrevista mais prova prática. Os benefícios incluem, além do salário, contribuições referentes à previdência social (Kokumin Nenkin), ao seguro de saúde (Kokumin Kenkou Hoken), ao seguro-desemprego (Koyo Hoken) e seguro aposentadoria (Yoro Hoken).

Para mais informações, consulte o edital e formulários de inscrição disponíveis pelo link na bio.

## BEM-VINDO(A)

Em razão do início do período de defeso eleitoral, em 2/7/2022, o perfil oficial do Consulado-Geral do Brasil em Tóquio foi temporariamente desativado.

Durante este intervalo, iremos compartilhar por esta página informações referentes aos serviços prestados por nosso Consulado. Informações sobre serviços aos cidadãos podem ser encontradas no diretório disponível em:

<https://www.gov.br/mre/pt-br/consulado-toquio>

12/07/2022

## CONSULADO ITINERANTE EM OIZUMI

O Consulado-Geral do Brasil em Tóquio realizará missão itinerante em Oizumi, Gunma, no dia 6 de agosto (sábado), no Oizumi Bunkamura.

O atendimento será realizado exclusivamente por meio de agendamento prévio, que poderá

ser feito até o dia 29 de julho pelo sistema e-Consular (<https://ec-toquio.itamaraty.gov.br/>).

Mais informações em: <https://www.gov.br/mre/pt-br/consulado-toquio/consulado-itinerante-em-oizumi>

12/07/2022

## CONTRATAÇÃO DE AUXILIARES DE APOIO PARA A RESIDÊNCIA OFICIAL - INSCRIÇÕES PRORROGADAS

Prorrogadas até 29 de julho (sexta-feira) as inscrições para o processo seletivo para contratação de dois auxiliares de apoio para a Residência Oficial do Cônsul-Geral do Brasil em Tóquio, sendo um(a) cozinheiro(a) e um(a) auxiliar de apoio doméstico.

A seleção consiste em duas etapas: (i) seleção de currículo e (ii) entrevista com prova prática. Os benefícios incluem, além do salário, contribuições referentes à previdência social (Kokumin Nenkin), ao seguro de saúde (Kokumin Kenkou Hoken), ao seguro-desemprego (Koyo Hoken) e seguro aposentadoria (Yoro Hoken).

Para mais informações, consulte o edital e formulários de inscrição disponíveis em: <https://www.gov.br/mre/pt-br/consulado-toquio/processo-seletivo>

15/07/2022

## II OLIMPÍADAS DO PLH – VENCEDORES

O Consulado-Geral do Brasil em Tóquio tem a satisfação de anunciar os vencedores da segunda edição das Olimpíadas do PLH, realizadas com o objetivo de incentivar o interesse de crianças e jovens brasileiros residentes no Japão pelo estudo da língua portuguesa.

Nessa edição, os participantes foram divididos em quatro categorias:

- AI: estudantes entre 9 a 12 anos de idade, que utilizem em casa principalmente o português;
- AII: estudantes entre 9 a 12 anos de idade, que utilizem em casa principalmente o japonês;
- BI: estudantes entre 13 a 15 anos de idade, que utilizem em casa principalmente o português, e
- BII: estudantes entre 13 a 15 anos de idade, que utilizem em casa principalmente o japonês.

Os vencedores são:

Categoria AI

1º lugar: Anna Klara Monteiro Shinzato

2º lugar: Bianca Mika Nishida

3º lugar: Isabel Kristine Berghan Flores

#### Categoria BI

1º lugar: Henry Dan de Carvalho Shimizu

2º lugar: Fernanda Mayumi Mabe

3º lugar: Lavinia Ayumi Kamiyama Kazedani

#### Categoria AII

1º lugar: Matheus Yuri Mabe

2º lugar: Alexandre Kenzo Takeuti

3ª lugar: Kamyle Satunaka Kosaka

3º lugar: Caique Tanaka Martins Castanho

#### Categoria BII

1º lugar: Bruna Miyuki Machida

Menção honrosa: Jyulia Bais Delvisio Takahashi Goes

Parabéns a todos os participantes!

21/07/2022

### ENTRADA NO JAPÃO: "FAST TRACK"

O Ministério da Saúde, Trabalho e Bem-Estar do Japão (MHLW) disponibiliza um desembarque aeroportuário mais rápido ("Fast Track") para quem, ao entrar no Japão, independentemente da nacionalidade, apresentar já preenchidas as informações do sistema "MySOS" online ou do aplicativo "MySOS".

Disponível tanto para Android quanto para iPhone, o aplicativo permite completar a maior parte dos procedimentos sanitários exigidos pelo governo japonês antes mesmo do embarque.

Para mais informações sobre como ter uma chegada mais tranquila ao Japão, acesse o site do MHLW: <https://www.hco.mhlw.go.jp/en/>

25/07/2022

### CONSULADO ITINERANTE EM OIZUMI: AUTORIZAÇÃO PARA EMISSÃO DE PASSAPORTE PARA MENOR DE IDADE

Seguem abertos os agendamentos para o Consulado itinerante em Oizumi, província de Gunma, que acontecerá no próximo dia 6 de agosto no Bunkamura.

Como de costume, não serão confeccionados passaportes, já que o Consulado oferece esse serviço por Correio.

Será oferecida, no entanto, a oportunidade para que os pais compareçam para assinar gratuitamente o "Formulário de Autorização para Expedição de Passaporte para Menor"

perante um agente consular. O pedido para emissão do passaporte do menor poderá, então, ser tramitado por via postal.

Faça a solicitação via e-Consular para o serviço "Autorização para solicitar passaporte de menor por correio (consulado itinerante)". Após a validação do requerimento, agende o atendimento para o Consulado Itinerante em Oizumi.

Além desse, todos os outros serviços consulares estarão disponíveis, também com agendamento prévio pelo e-Consular. Acesse-o pelo endereço: <https://ec-toquio.itamaraty.gov.br/>

28/07/2022

## BUNRENKAI - EVENTO ONLINE PARA PRÁTICA DE LÍNGUA JAPONESA

A Associação Nikkei de Vitória (ANV), através de seu grupo de jovens, o "Seinen Shori", convida a todos para a nona edição do seu "Bunrenkai", um evento online e gratuito voltado para a prática das línguas japonesa e portuguesa e intercâmbio cultural entre Brasil e Japão. Podem participar falantes de qualquer um dos idiomas, em todos os níveis, do iniciante ao nativo.

O evento acontece neste domingo, dia 31/07, a partir das 9h, horário do Japão. Inscreva-se pelo formulário online: <https://forms.gle/41UGkMdkvmScQm5X8>

Para mais informações, consulte o perfil do @seinen\_shori no Instagram.

Confira também o site da ANV: <https://anv.org.br/>

28/07/2022

## ELEIÇÕES 2022: VOTO EM TRÂNSITO NO BRASIL

Se você tem sua inscrição eleitoral regular no exterior e estará no Brasil durante o 1º turno, durante o 2º turno ou em ambos, poderá inscrever-se até o dia 18 de agosto para votar em trânsito nas próximas eleições presidenciais.

A inscrição para voto em trânsito só pode ser feita de modo presencial. Se você estiver no Brasil, basta comparecer a um Cartório Eleitoral e solicitar seu registro. Se ainda estiver no Japão, envie um e-mail para [eleitoral.cgtoquio@itamaraty.gov.br](mailto:eleitoral.cgtoquio@itamaraty.gov.br) e iremos encaminhar todas as orientações necessárias.

Importante destacar que não existe a possibilidade de voto em trânsito no exterior. A modalidade de voto em trânsito é alternativa apenas para os eleitores que estarão em território brasileiro quando da eleição.

Para mais informações, confira o resumo preparado pelo @tsejus que compartilhamos para você!

12/08/2022

## CAMPEONATO DA LÍNGUA PORTUGUESA

Estão abertas, até 26/8, as inscrições para o Campeonato de Língua Portuguesa 2022, voltado para os estudantes de escolas brasileiras na jurisdição do Consulado-Geral do Brasil em Tóquio.

O campeonato tem por objetivos incentivar o interesse dos jovens brasileiros pela norma culta do português brasileiro, além de contribuir para a valorização da língua portuguesa e para o fortalecimento da identidade nacional.

Alunos do ensino médio e do 9º ano do ensino fundamental poderão concorrer em duas categorias, e as provas acontecem em duas etapas (9/9 e 29/9), ambas classificatórias. Haverá premiação em vale-livros para os vencedores, e certificados de participação para todos os candidatos.

Confira mais informações no edital, disponível em <https://www.gov.br/mre/pt-br/consulado-toquio/arquivos/edital-assinado-1.pdf>, e garanta sua participação!

22/08/2022

## EDITAL: ENCCEJA EXTERIOR E ENCCEJA PPL 2022

Foi publicado no Diário Oficial da União de 19/08 o edital do Exame Nacional para Certificação de Competências de Jovens e Adultos para brasileiros residentes no exterior (ENCCEJA) e para jovens e adultos submetidos a Penas Privativas de Liberdade no Exterior (ENCCEJA-PPL Exterior 2022).

As inscrições vão de 23 de agosto a 3 de setembro, e devem ser feitas online pelo site do Inep, usando o CPF do candidato: [sistemas.enceja2.inep.gov.br/externior/](https://sistemas.enceja2.inep.gov.br/externior/)

Já no caso do ENCCEJA-PPL 2022, a inscrição deve ser feita por meio do Consulado. Se você conhece alguém privado de liberdade que deseja se inscrever, é só procurar nosso Setor de Assistência ([assistencia.cgtoquio@itamaraty.gov.br](mailto:assistencia.cgtoquio@itamaraty.gov.br))!

Confira mais informações no edital disponível em <https://bit.ly/3dOSpnH> e não perca esta oportunidade de certificar seu grau de escolaridade!

25/08/2022

## PORTUGUÊS COMO LÍNGUA DE HERANÇA: MATERIAL DIDÁTICO E

## PARADIDÁTICO

A Política Nacional de Alfabetização (PNA) disponibiliza para todas as famílias e escolas brasileiras no exterior material didático e paradidático de português como língua de herança (PLH).

O conteúdo é dividido em dois conjuntos: o “Conta pra Mim” é voltado ao ambiente familiar, ao passo que o “Tempo de Aprender” destina-se ao uso por professores e gestores no ambiente escolar.

O material conta com vídeos, histórias infantis, fábulas, contos de fadas, cantigas populares, jogos, e diversas outras ferramentas para o aprendizado da língua portuguesa. Confira no site da PNA: <https://alfabetizacao.mec.gov.br/>

29/08/2022

## ENCCEJA EXTERIOR 2022

Começou, em 23 de agosto, o período de inscrições do Encceja Exterior 2022. Os interessados têm até 3 de setembro para se inscrever por meio do sistema do exame. O prazo também vale para as solicitações de atendimento especializado e de tratamento pelo nome social. A inscrição e as solicitações para pessoas privadas de liberdade ou sob medida socioeducativa que inclua privação de liberdade que residem fora do Brasil também devem ser feitas no mesmo período. Saiba mais: <https://www.gov.br/mre/pt-br/consulado-toquio/encceja-2022>

29/08/2022

#repost @tredfoficial

• • • • •

Nesta quinta-feira (25), o Tribunal Superior Eleitoral decidiu que os eleitoras e eleitores deverão deixar o celular com os mesários antes de votar e que o aparelho deve ser entregue junto com o documento de identificação. Unânime, a decisão seguiu o voto do Relator, Ministro Sérgio Banhos, e foi tomada na sessão administrativa, a partir de uma consulta formulada pelo partido União Brasil (União). O objetivo é garantir o sigilo do voto previsto na Constituição Federal, além de evitar eventuais coações aos próprios eleitores. A mesma regra vale para outros equipamentos como máquinas fotográficas, por exemplo. Ficou determinado ainda que, em caso de descumprimento, os mesários poderão acionar o juiz responsável pela zona eleitoral, podendo a polícia militar ser solicitada para solucionar eventuais questionamentos. Para saber mais sobre o tema, leia a notícia completa no site: <https://bit.ly/3ToxnMJ>

30/08/2022

## ENCCEJA 2022: CURSO PREPARATÓRIO ONLINE E GRATUITO

A Legião da Boa Vontade (LBV) está oferecendo curso preparatório, inteiramente online e gratuito, para os candidatos do Encceja Exterior 2022. Durante 17 semanas, de agosto a novembro, serão oferecidas uma série de 64 videoaulas de reforço, cobrindo tópicos de língua portuguesa, matemática, ciências humanas e ciências naturais.

A iniciativa é parte do programa de Educação Básica a Distância (EBAD) para brasileiros no exterior mantido pela LBV e já auxiliou mais de 2.000 brasileiros mundo afora a obterem seus certificados de conclusão do Ensino Médio.

Faça sua inscrição pelo site: [www.lgw.org/aluno-ebad](http://www.lgw.org/aluno-ebad)

Para mais informações, acesse: [www.lgw.org/ebad-para-brasileiros](http://www.lgw.org/ebad-para-brasileiros)

30/08/2022

## ELEIÇÕES 2022: ONDE VOTAR

As eleições estão chegando, e é preciso estar preparado! Na jurisdição do Consulado-Geral do Brasil em Tóquio, a votação acontecerá em duas cidades: Tóquio e Oizumi.

Para saber até onde se deslocar, consulte seu local e seção de votação:

- por meio do app para celular: baixe gratuitamente o "E-Título" e consulte o menu ONDE VOTAR
- pelo site do TSE: <https://www.tse.jus.br/eleitor/titulo-e-local-de-votacao/consulta-por-nome>
- por mensagem de WhatsApp, para o número: +55 61 99293-9773

Lembre-se: o primeiro turno está marcado para o dia 2 de outubro, e o segundo, para o dia 30 do mesmo mês. Ambos acontecem das 8 às 17h.

No dia da votação, leve seu celular com o "E-Título" instalado e um documento de identificação BRASILEIRO. Não serão aceitos documentos japoneses!

31/08/2022

## ENTRADA NO JAPÃO: MAIS FACILIDADE PARA VIAJANTES VACINADOS

O governo japonês divulgou novas regras para a entrada de viajantes internacionais no país. O sistema de classificação de risco dos países nos grupos azul, amarelo e vermelho continua em vigor, mas, a partir de 7 de setembro, viajantes que apresentarem o comprovante de três doses de vacinação contra a covid-19, independentemente de seu país de origem, serão dispensados de apresentar laudo negativo de exame PCR antes do embarque.

Para agilizar ainda mais os trâmites migratórios, recomenda-se o uso do sistema “FastTrack”, instalando o aplicativo “MySOS” no celular.

Vale recordar que ainda segue em vigor a exigência de que viajantes que desejem viajar ao Japão a turismo sejam obrigatoriamente assistidos por agências de viagens credenciadas junto ao governo japonês.

Para mais informações (em inglês), acesse o site do Ministério da Saúde, Trabalho e Bem-Estar: <https://www.mhlw.go.jp/stf/covid-19/bordercontrol.html>

07/09/2022

Hoje o Brasil celebra os duzentos anos de sua independência, que teve como marco o grito do Ipiranga em 7 de setembro de 1822. No entanto, o processo de independência não começou nem terminou neste momento: foi necessário um grande esforço, tanto político quanto diplomático, para consolidar a independência e o território brasileiros. Relembre no vídeo comemorativo preparado pelo Ministério das Relações Exteriores alguns dos principais atores envolvidos neste processo, bem como alguns dos momentos mais importantes na afirmação do Brasil como país soberano.

08/09/2022

## ENCCEJA EXTERIOR 2022: INSCRIÇÕES ATÉ AMANHÃ

O prazo para inscrição no ENCCEJA Exterior e ENCCEJA PPL deste ano foi prorrogado até amanhã, dia 9 de setembro. O @inep\_oficial, responsável pelo exame, retificou o cronograma, estendendo o período para esses procedimentos, que, anteriormente, venceriam no último sábado, 3 de setembro.

Para se inscrever no ENCCEJA Exterior, acesse o site do INEP e siga o procedimento usando seu CPF: <https://sistemasEncceja2.inep.gov.br/exterior/>

Já no caso do ENCCEJA-PPL 2022, a inscrição deve ser feita por meio do Consulado. Se você conhece alguém privado de liberdade que deseja se inscrever, é só procurar nosso Setor de Assistência ([assistencia.cgtoquio@itamaraty.gov.br](mailto:assistencia.cgtoquio@itamaraty.gov.br))!

## ELEIÇÕES 2022: REGRAS PARA USO DO CELULAR

O @tsejus divulgou recentemente instruções detalhadas sobre o uso do aparelho celular durante a eleição deste ano. O eleitor deverá comparecer à seção eleitoral levando o celular com o aplicativo "E-Título" instalado e um documento de identificação brasileiro, mas, na hora de se dirigir à cabine de votação, deverá desligar o celular e deixá-lo junto com o documento na mesa receptora. Depois que o voto for depositado, ambos serão

devolvidos ao eleitor.

Confira mais detalhes no carrossel preparado pelo TSE, e lembre-se: neste ano, o primeiro turno das eleições acontecerá no dia 2 de outubro, e o segundo, no dia 31 do mesmo mês, ambos das 8 às 17h. Teremos locais de votação em Tóquio e Oizumi, e, para saber a qual das duas cidades se dirigir, fique de olho no aplicativo "E-Título" em seu celular!

09/08/2022

### WORKSHOP - ESTUDANTES BRASILEIROS NO JAPÃO

A @Associação de Estudantes Brasileiros da Universidade de Tsukuba (AEBUT) realizará, no próximo dia 17, o workshop "Estudantes Brasileiros no Japão: Estreitando laços entre intercambistas e escolas brasileiras". O workshop, voltado para estudantes do Ensino Médio, é uma iniciativa dos intercambistas brasileiros da Universidade de Tsukuba e visa à integração com a comunidade nacional no Japão, representada pelas escolas brasileiras da região.

O workshop acontecerá em formato presencial na Universidade de Tsukuba e contará, dentro da programação, com aulas, oficinas, e uma palestra especial do projeto "Study in Japan". O evento é completamente gratuito, mas é necessário fazer inscrição previamente: <https://bit.ly/3KTTZ47>

Para mais informações, entre em contato diretamente com a AEBUT: <https://aebutsukuba.wixsite.com/aebut>

12/09/2022

### REUNIÃO ESTUDANTIL DO BRASIL E JAPÃO - 13ª EDIÇÃO

A Associação Nipo-Brasileira de Economia e Cultura (ANBEC) irá realizar, no próximo dia 25, a 13ª Reunião Estudantil do Brasil e Japão, com o tema: "Até que ponto somos nós mesmos quando inseridos em um grupo?". Serão discutidas as relações interpessoais em diferentes contextos, a dicotomia entre respeito ao grupo e respeito ao indivíduo, e as diferenças culturais que permeiam as relações sociais, dentre outros pontos.

O evento é multilíngue e acontece online por meio da plataforma Zoom, das 8 às 10:30 da manhã, horário de Brasília. A participação é gratuita, mas é preciso inscrever-se previamente até o dia 15 deste mês. Para isso, basta enviar um e-mail para [anbecstudent13th@gmail.com](mailto:anbecstudent13th@gmail.com) com as seguintes informações: nome, nome da escola, local de residência (cidade e país), idioma(s) que sabe e nível de proficiência.

Para mais informações, fique de olho no Facebook da ANBEC: <https://www.facebook.com/japanbrazil.anbec/>

16/09/2022

## ENTRADA NO BRASIL: NOVA PORTARIA

Em 13/9 entrou em vigor a Portaria Interministerial nº 678/2022, que altera os critérios para a entrada de viajantes no Brasil por via aérea ou terrestre.

Agora, viajantes internacionais, independentemente da nacionalidade, podem entrar no território internacional apresentando comprovante de vacinação contra covid-19 ou, alternativamente, o resultado negativo ou não-detectável de teste para o novo coronavírus.

O teste pode ser do tipo antígeno ou RT-PCR, e deve ser feito no dia anterior ao embarque.

Já no caso de quem teve covid-19 em até 90 dias antes da viagem, é preciso apresentar dois laudos negativos com 14 dias de intervalo, sendo o segundo feito na véspera do embarque, bem como laudo médico atestando que o indivíduo está assintomático e apto a viajar.

Os documentos devem ser redigidos em português, inglês ou espanhol.

Para mais informações, confira a Portaria completa: <https://bit.ly/3RKkziL>

17/09/2022

## ELEIÇÕES 2022: APRENDA A CONSULTAR SEU LOCAL DE VOTAÇÃO

Faltam 15 dias para o primeiro turno das eleições, que será realizado em 2 de outubro, das 8 às 17 horas.

Será possível votar em duas cidades na jurisdição do Consulado-Geral em Tóquio:

- 1) Tóquio, no "Belle Salle Takadanobaba" (〒169-0072 Okubo 3-8-2, Shinjuku City, Tóquio, edifício "Sumitomo Fudosan Shinjuku Garden Tower", B2 · 1F) e
- 2) Oizumi, no tradicional "Bunkamura" (〒370-0514 Asahi 5-24-1, Oizumi, Ora District, Gunma).

Para ajudar a descobrir até qual das duas cidades você deverá se dirigir, preparamos este tutorial mostrando como saber seu local de votação pelo app "E-Título"! No dia da eleição, leve seu smartphone com o aplicativo "e-Título" instalado e um documento oficial brasileiro com foto. Na sua vez de se dirigir até a urna e depositar seu voto, o celular e documento ficarão com os mesários, e serão devolvidos logo em seguida. Baixe já o "E-Título"! O app está disponível tanto para iOS quanto para Android.

27/09/2022

Além do e-Título e do site do TSE, o WhatsApp também pode ser usado para consulta ao local de votação. Basta enviar um "oi" para o número +55 61 996371078 no WhatsApp ou acessar o link <https://wa.me/556196371078> e salvar o contato para receber os conteúdos do Chatbot.

No menu principal, clique em “Ver tópicos”. Na sequência, escolha “Serviços ao Eleitor”, e então “Local de votação”. A partir daí, a consulta pode ser feita pelo nome completo, título de eleitor ou CPF.

Ao inserir qualquer um desses dados, mais a data de nascimento e o nome completo da mãe, o aplicativo mostrará as informações sobre o local onde o eleitor deve comparecer para votar no próximo dia 2 de outubro.

28/06/2022

#Repost @tredfoficial with @let.repost

•••••

Faltam 5 dias para as Eleições 2022. Você já baixou o aplicativo e-Título? Com ele, você tem tudo na palma da mão: a versão digital do seu título, a localização do lugar vai votar e as certidões eleitorais. Você pode, inclusive, utilizá-lo para justificar a ausência às urnas, consultar e emitir guia de multa eleitoral e até fazer a inscrição pra ser mesária ou mesário voluntário. Prático, né?

 AVISO IMPORTANTE: no dia da eleição (2 de outubro), não vai ser possível baixar o aplicativo. Faça isso já no Google Play ou na App Store 

#SeuVotoFazPaís Via @tsejus

29/09/2022

## EMITA AGORA SEU TÍTULO DIGITAL

Faltam menos de três dias para o primeiro turno das eleições 2022!

Você já sabe o número de sua seção? Você já sabe onde votar?

Estas informações estão no aplicativo “e-Título”, disponível gratuitamente tanto para Android quanto para iOS.

Ele traz uma série de funcionalidades que irão agilizar seu atendimento no local de votação.

Mas atenção: o aplicativo está disponível somente até o sábado, dia 1º de outubro, conforme o horário do Brasil! Por isso, não perca tempo e baixe agora mesmo o “e-Título” gratuitamente!

Android: <https://play.google.com/store/apps/details?id=br.jus.tse.eleitoral.etitulo>

iOS: <https://apps.apple.com/jp/app/e-t%C3%ADtulo/id1320338088>

## 2022 年選挙：投票所のご案内

2022 年選挙の第一回は、今週の日曜日、10 月 2 日の 8 時から 17 時までとなっております。

在東京総領事館管轄内の選挙は、東京都と群馬県大泉町の 2 都市で投票が行われます。

- ・東京都では、ベルサール高田馬場で開催されます。

〒169-0072 東京都新宿区大久保 3-8-2 住友不動産新宿ガーデンタワーB2・1F

交通アクセス：

西武新宿線、東京メトロ東西線、JR 山手線の高田馬場駅から徒歩約 5 分

東京都の投票会場は、有権者のための駐車場を用意しておりませんので、お車でお越しの方は、近隣の有料駐車場をご利用ください。

- ・群馬県大泉町では、伝統ある「洋泉興業大泉文化むら」で開催されます。

〒370-0514 群馬県邑楽郡大泉町朝日 5-24-1

大泉の会場で投票される方は、近くにある「大泉文化むら」と蜂谷病院の駐車場をご利用できますが、駐車スペースには限りがありますので、ご注意ください。なるべく公共交通機関をご利用ください。

交通アクセス：

東武小泉線東小泉駅、小泉町駅、西小泉駅

## ELEIÇÕES 2022: JÁ SABE ONDE VOTAR?

O primeiro turno das eleições de 2022 é neste domingo, dia 2 de outubro, das 8 às 17h!

Na jurisdição do Consulado em Tóquio, a votação ocorrerá em duas cidades: Tóquio e Oizumi.

Em Tóquio, será no Belle Salle Takadanobaba (〒169-0072 Okubo 3-8-2; Shinjuku City, Tóquio; Sumitomo Fudosan Shinjuku Garden Tower B2・1F).

O Belle Salle NÃO disponibiliza estacionamento para os eleitores de Tóquio, por isso quem vier de carro terá de usar algum estacionamento pago nas proximidades.

A opção mais recomendável é vir de trem: o Belle Salle fica a apenas cinco minutos a pé da estação Takadanobaba, sendo atendido pelas linhas Seibu Shinjuku, Tokyo Metro Tōzai e JR Yamanote.

Em Oizumi, as eleições serão no já tradicional Bunkamura, na região central da cidade e

próximo às estações Higashi-koizumi, Koizumimachi e Nishi-koizumi da linha Tobu-Koizumi. Endereço completo: 〒370-0514 Asahi 5-24-1; Oizumi, Ora District, Gunma.

Quem for votar em Oizumi, poderá usar os estacionamentos do próprio Bunkamura quanto do Hospital Hachiya, nas proximidades do local. Mas atenção: as vagas são limitadas! Se possível, utilize transporte público.

30/09/2022

## 電子選挙人登録証を発行する

2022年ブラジル大統領選挙の第1回選挙まであと少し！

ご自身の投票所および投票区画番号をご確認ください。

これらの情報は無料アプリ「e-Título」Android版およびiOS版でご確認できます。「e-Título」は投票が迅速に行われるための一連のツールが含まれています。

ただし、アプリダウンロードはブラジルの現地時間10月1日（土）までとなっておりますのでご注意ください。お早めに「e-Título」を無料でダウンロードしてください。

Android : <https://play.google.com/store/apps/details?id=br.jus.tse.eleitoral.etitulo>

iOS : <https://apps.apple.com/jp/app/e-titulo/id1320338088>

## CONSULTE SEU LOCAL DE VOTAÇÃO E SEÇÃO ELEITORAL

O primeiro turno das eleições é neste domingo! Você já sabe onde vai votar?

Caso esteja tendo dificuldades para descobrir sua seção eleitoral por meio do E-Título (que só pode ser emitido até sábado) e do WhatsApp, há uma outra opção: é possível consultar também por meio do site do TSE. Basta acessar: <https://www.tse.jus.br/eleitor/titulo-e-local-de-votacao/consulta-por-nome>

Na primeira caixa de texto, digite seu nome completo, CPF ou número do título de eleitor - basta um dos três! Na segunda, digite sua data de nascimento em formato DD/MM/AAAA, e, na terceira, o nome da sua mãe - se não constar do seu registro, deixe em branco e marque a opção "NÃO CONSTA". Por fim, clique no botão amarelo (Consultar). Lembrando que tem que ser tudo escrito em letras latinas (romaji)!

Não custa lembrar: a votação no domingo acontece das 8 às 17h, horário do Japão, e, na jurisdição do Consulado em Tóquio, em duas cidades:

Tóquio: Belle Salle Takadanobaba  
〒169-0072 Okubo 3-8-2; Shinjuku City, Tóquio; Sumitomo Fudosan Shinjuku Garden  
Tower B2・1F

Oizumi: Bunkamura Cultural Center  
〒370-0514 Asahi 5-24-1; Oizumi, Ora District, Gunma

.....

## 投票所と投票区画をご確認ください。

第1回選挙は今週の日曜日です! ご自身の投票する投票会場をご確認ください。  
E-Título (発行締め切りは土曜日まで) 及び WhatsApp で自分の投票所がわからない場合は、下記「TSE」のウェブサイトからも確認することが可能です。

<https://www.tse.jus.br/eleitor/titulo-e-local-de-votacao/consulta-por-nome>

上記のウェブサイトの画面に表示される入力欄をすべてローマ字で入力してください。最初の入力欄に、フルネーム、CPF (ブラジル国の納税者登録番号) または選挙人名簿登録番号 (3項目のうち、いずれか1つを入力して下さい) を入力します。2番目の入力欄には生年月日を DD/MM/YYYY 形式 (日/月/年) で入力し、3番目の入力欄には母のフルネームを入力します。母の氏名が登録されていない場合は、空欄のまま「NÃO CONSTA」にチェックを入れてください。最後に、黄色いボタン (Consultar) をクリックします。

留意事項: 日曜日の投票は日本時間の午前8時から午後5時まで行われ、在東京ブラジル総領事館の管轄内では、下記の2つの都市で開催されます。

東京: ベルサール高田馬場  
〒169-0072 東京都新宿区大久保 3-8-2 住友不動産新宿ガーデンタワーB2・1F

大泉: 洋泉興業大泉町文化むら  
〒370-0514 群馬県邑楽郡大泉町朝日 5-24-1

06/10/2022

## JUSTIFICATIVA ELEITORAL

Se você está com sua situação eleitoral regular, mas não pôde comparecer à votação do 1º turno no último domingo, deverá apresentar a justificativa de ausência até 1º de dezembro próximo.

A justificativa deve ser apresentada pela internet, usando o aplicativo "E-Título" ou, usando

o computador, pelo "Sistema Justifica" do TSE. Para apresentar a justificativa pelo E-Título, confira o tutorial que preparamos para você! Caso prefira fazê-lo pelo computador, o Sistema Justifica também é bastante intuitivo e pode ser acessado pelo site: <https://justifica.tse.jus.br/>

A justificativa de ausência é necessária para que aqueles que não votaram possam manter em dia a situação eleitoral: quem não votar nem justificar por três vezes seguidas fica em situação irregular e, entre outras consequências, não pode obter um novo passaporte.

Se você não pôde comparecer ao 1º turno, ainda poderá votar no 2º, que acontece no dia 30 de outubro, nos mesmos horários e locais!

## ENTRADA NO JAPÃO: NOVAS ORIENTAÇÕES

A partir de 11 de outubro, entrarão em vigor novas regras para entrada de viajantes internacionais no Japão. Confira aqui seus principais pontos:

Permanece válida a necessidade de apresentar, alternativamente: comprovante de três doses de vacinação contra covid-19 ou laudo negativo/não-detectável de exame para detecção do novo coronavírus (feito até 72 horas antes do embarque).

As maiores novidades são o levantamento das restrições para entrada de turistas e o fim do limite máximo diário para a entrada de viajantes. Além disso, serão exigidos exames na entrada no Japão apenas de passageiros que apresentarem sintomas de covid-19 e não haverá mais monitoramento dos viajantes após seu ingresso em território japonês. As atualizações alinham as orientações de entrada no Japão com aquelas vigentes na maioria dos países.

Para mais informações, em inglês, consulte o site do Ministério da Saúde, Trabalho e Bem-Estar: <https://www.mhlw.go.jp/stf/covid-19/bordercontrol.html>

07/10/2022

## 第1回選挙投票を行なわなかった場合の申し開きについて

有権者資格が有効であって、先週の10月2日（日）に開催された第1回選挙投票を行なわなかった有権者は、12月1日（木）までに申し開きを行わなければなりません。

「E-Título」モバイルアプリ（電子版選挙人登録証明書）又はパソコンを通じて、オンライン申し開き申請を行う必要があります。  
「E-Título」で申し開き申請をする場合は、説明動画をご参照ください。

パソコンの場合は、TSE のサイトの「Sistema Justifica」（申し開きシステム）にアクセスし、ご申請ください。

<https://justifica.tse.jus.br/>

選挙人登録番号の有効性を保つために、投票を行わなかった場合は申し開きの申請をする必要があります。3回連続して投票しなかったり、申し開きをしなかったりすると、選挙人登録番号が抹消され、新しいパスポートの発行などに問題が生じることがあります。

第1回選挙投票を行わなかった場合は、10月30日（日）に行われる第2回目選挙では、第1回目選挙投票で指定されていた時間帯・投票所で投票することが可能です。

14/10/2022

## INTERRUPÇÃO TEMPORÁRIA DO E-CONSULAR E DE E-MAILS DO CONSULADO

O sistema e-Consular estará indisponível entre os dias 15 de outubro (a partir das 16h) e 17 de outubro (até 16h), horários do Japão, devido a manutenção programada.

Neste período, não será possível criar ou dar seguimento a solicitações de serviços consulares. Dados, cadastros ou solicitações já existentes estarão disponíveis novamente após o término da referida manutenção.

## システムメンテナンスのお知らせ

下記の日程において、システムメンテナンスを実施いたします。

日本時間、10月15日（土）午後4時～10月17日（月）午後4時までの間、定期メンテナンスのため、e-Consular システム及びメールサービスがご利用いただけません。

メンテナンス期間中、領事サービスの申請書の作成および手続きはできません。既存のデータ、登録またはアプリケーションは、メンテナンス終了後、再び利用可能になります。

ご不便をおかけいたしますが、ご理解の程よろしくお願いいたします。

## EDUCAÇÃO DE JOVENS E ADULTOS

O Ministério da Educação, Cultura, Esporte, Ciência e Tecnologia do Japão (MEXT) estabeleceu escolas de ensino fundamental noturno para aqueles que não conseguiram concluir o ensino obrigatório, seja em seu país de origem seja no Japão, e que gostariam de voltar a estudar.

Estas escolas, chamadas em japonês de “Yakan chugakko”, operam no período noturno, o que possibilita conciliar os estudos com o trabalho. Existem atualmente 40 delas, distribuídas em 34 cidades de 15 províncias japonesas, com vagas disponíveis para cidadãos brasileiros com mais de 16 anos - vale lembrar que o ensino fundamental obrigatório no Japão vai dos 6 aos 15 anos.

Para mais informações (em inglês), acesse: <https://bit.ly/3TkwW5A>

17/10/2022

## CONSULADO ITINERANTE EM UEDA, PROVÍNCIA DE NAGANO

Estão abertos, exclusivamente pelo sistema e-Consular, os agendamentos para o Consulado itinerante em Ueda, província de Nagano. Serão prestados todos os serviços consulares, exceto a emissão de passaportes, que pode ser solicitada por correios. As vagas são limitadas, então garanta logo a sua!

Data: 12/novembro/2022

Horário: das 9 às 16h

Endereço: Uenogaoka Kouminkan - 〒386-0002 Sumiyoshi 378-1, Ueda, Nagano

Agendamentos: até o dia 04/novembro ou até esgotarem as vagas

Para agendar, acesse: <https://ec-toquio.itamaraty.gov.br/>

20/10/2022

## BURAJIRU GRAND CHEF: INSCRIÇÕES ABERTAS

Estão abertas, até 20 de novembro, as inscrições para a quinta edição do "Burajiru Grand Chef"!

O concurso tem por objetivo descobrir talentos e valorizar a comunidade brasileira no Japão e sua contribuição para o cenário gastronômico japonês por meio da harmonização de receitas, técnicas e ingredientes brasileiros e nipônicos.

Os participantes deverão apresentar uma receita de prato salgado contendo ao menos um elemento alusivo ao Brasil e outro ao Japão. Valem, por exemplo, ingredientes, técnicas e/ou decorações brasileiras e japonesas.

O concurso será realizado em duas fases: na primeira, serão analisados a receita e o material visual enviados pelos candidatos; na segunda, prevista para o dia 3/12, os finalistas deverão preparar o prato para degustação dos jurados.

O grande vencedor levará o exclusivo troféu Burajiru Grand Chef, confeccionado pela TMK; os três primeiros colocados receberão prêmio em dinheiro oferecido pela Kyodai Remittance; e os oito finalistas receberão conjuntos de utensílios profissionais oferecidos pela Tramontina e certificados emitidos pelo Consulado.

Confira o regulamento e faça sua inscrição pelo link: <https://bit.ly/3EOZekp>

21/10/2022

## ELEIÇÕES 2022: SEGUNDO TURNO

Faltam menos de dez dias para o segundo turno das eleições: domingo, dia 30 de outubro, das 8 às 17h!

Os locais de votação e seções eleitorais serão os mesmos do primeiro turno, ou seja:

Tóquio: Belle Salle Takadanobaba

〒169-0072 Okubo 3-8-2; Shinjuku City, Tóquio; Sumitomo Fudosan Shinjuku Garden Tower B2・1F

Oizumi: Bunkamura Cultural Center

〒370-0514 Asahi 5-24-1; Oizumi, Ora District, Gunma

Recordamos que o Belle Salle não oferece estacionamento, enquanto em Oizumi há vagas limitadas! Se possível, vá de transporte público.

Ah, e se você não votou no primeiro turno, mas está com situação eleitoral regular, pode votar no segundo sem problema algum! Basta comparecer levando um documento de identificação brasileiro com foto, e, se possível, seu título de eleitor impresso ou digital (e-Título).

25/10/2022

第2回選挙まであと10日を切りました！10月30日（日）午前8時から午後5時までです。

投票所および投票区画番号は第1回と同様です。

東京：ベルサール高田馬場

〒169-0072 東京都新宿区大久保 3-8-2 住友不動産新宿ガーデンタワーB2・1F

大泉：洋泉興業大泉町文化むら  
〒370-0514 群馬県邑楽郡大泉町朝日 5-24-1

ベルサールには駐車場がございませんので予めご了承ください。大泉町は駐車場が限られているため、なるべく、公共交通機関をご利用ください。

第1回選挙の投票で投票しなかった方でも、有権者義務を履行されている状況であれば、第2回選挙の投票ができます。

ラジル国発行の写真付き身分証明書のほか、紙媒体の **titulo de eleitor**(印刷された選挙人投票登録証、またはデジタル化した選挙人投票登録証 (e-Título) を持参の上、お越しください。

## ELEIÇÕES 2022 EM OIZUMI: ACESSO AO BUNKAMURA

O segundo turno das eleições de 2022 é neste domingo, dia 30, das 8 às 17h, e a votação acontece nos mesmos locais do primeiro: em Tóquio, no Belle Salle Takadanobaba, e em Oizumi, no Bunkamura.

De modo a organizar o acesso dos mais de seis mil eleitores aguardados no Bunkamura, a polícia de Oizumi elaborou um esquema especial de tráfego: o acesso deve ser preferencialmente pela Estrada Provincial nº 38 (Ashikaga-Chiyoda sen), com entrada para o Bunkamura no sinal da 7-Eleven. Outras ruas, incluindo o acesso principal ao Bunkamura, estão disponíveis para tráfego EXCLUSIVO dos moradores da área. Confira mais detalhes na animação que preparamos para você.

Além disso, só será permitido estacionar os carros nos estacionamentos próprios do local e em parte do estacionamento do hospital Hachiya. Será proibido estacionar em outros lugares, e é preciso respeitar também as vagas reservadas aos profissionais do hospital. Por isso, pedimos que, depois de votar, deixe o local e libere as vagas para outros eleitores.

As restrições de tráfego estarão em vigor no domingo, das 7 às 17. Se possível, vá de transporte público: o Bunkamura fica a aproximadamente vinte minutos de caminhada das estações Higashi-Koizumi, Oizumimachi e Nishi-Koizumi da linha Tobu Koizumi.

26/10/2022

## 2022 年大泉町選挙投票所：洋泉興業大泉町文化むらへのアクセス

第2回選挙投票は30日（日）8時から17時までです。投票所は第1回選挙と同

様です。東京ではベルサール高田馬場会場にて開催されます。また大泉町では洋泉興業大泉町文化むら会場にて開催されます。

洋泉興業大泉町文化むら会場では、6,000人以上の有権者が予想されるため、大泉警察署が特別な交通計画を立てています。このため県道38号線（足利千代田線）の7-Elevenの看板が立っている洋泉興業大泉町文化むら入口よりお越し頂くようお願いいたします。

洋泉興業大泉町文化むらまでのメインアクセス道路を含む他の道路は近隣地域の方だけが通行できるようになっています。詳しくは、当館が用意した動画をご覧ください。

また、ご利用できる駐車場は敷地内の駐車場と蜂屋病院の駐車場の一部のみとなります。

それ以外の場所での駐車は禁止されており、また病院関係者用の駐車スペースの利用はご遠慮ください。

投票後は会場からすみやかに退出し、他の有権者の方のために駐車スペースを空けていただくようお願いいたします。

交通規制は、日曜日の午前7時から午後5時までの予定ですので、なるべく公共交通機関をご利用ください。洋泉興業大泉町文化むらは、東武小泉線の東小泉駅、大泉町駅、西小泉駅からいずれも徒歩で約20分です。